



66181

SINGLE HANDLE LAVATORY FAUCETS

LLAVES MONOCONTROL PARA LAVABO

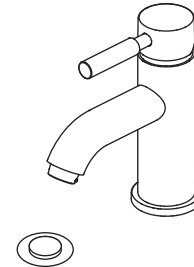
MITIGEUR MONOCOMANDE POUR LAVABO



ASME A112.18.1 / CSA B125.1
ASME A112.18.2 / CSA B125.2
ASME A112.18.6
ICC/ANSI A117.1

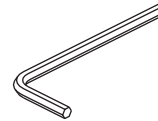
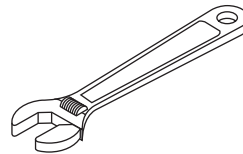
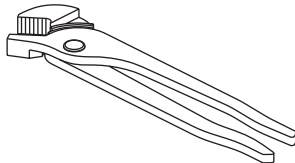


Models/Modelos/Modèles 584



Write purchased model number here.
Escriba aquí el número del modelo comprado.
Inscrivez le numéro de modèle ici.

You may need/Usted puede necesitar/Articles dont vous pouvez avoir besoin:



For easy installation of your Delta faucet you will need:

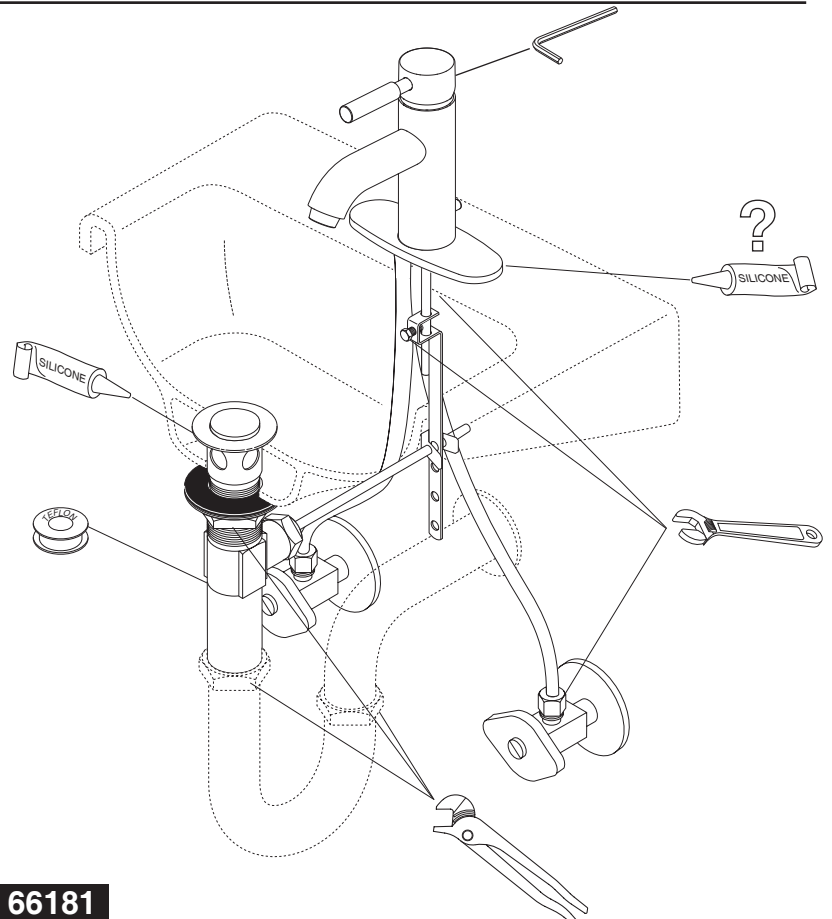
- To **READ ALL** the instructions completely before beginning.
- To **READ ALL** warnings, care and maintenance information.

Para instalación fácil de su llave Delta usted necesitará:

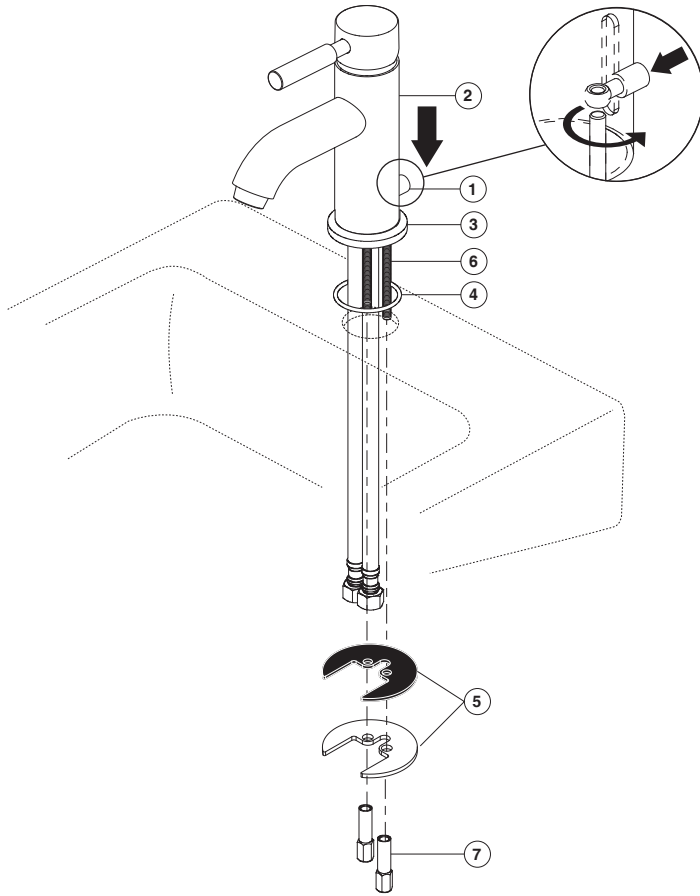
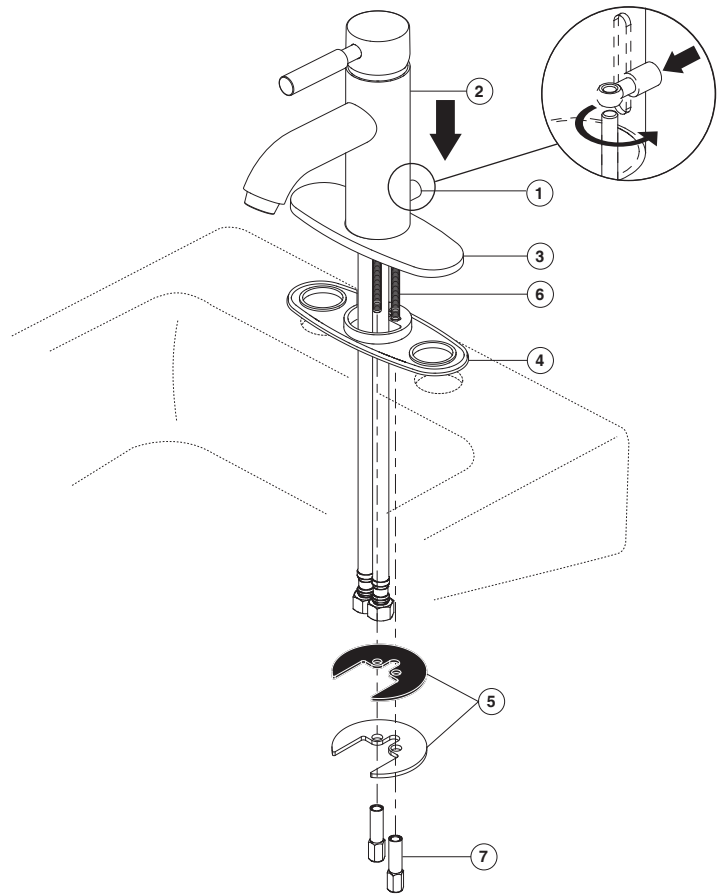
- **LEER TODAS** las instrucciones completamente antes de empezar.
- **LEER TODAS** los avisos, cuidados, e información de mantenimiento.

Pour installer votre robinet Delta facilement, vous devez:

- **LIRE TOUTES** les instructions avant de débiter;
- **LIRE TOUS LES** les avertissements ainsi que toutes les instructions de nettoyage et d'entretien;



66181

1A**1B****Faucet Installation**

Install lift rod (1). Position faucet (2) with single or three hole escutcheon (3) and baseplate or gasket (4) on sink. **Option: If surface of sink is uneven, use silicone under the baseplate or gasket.** Place mounting hardware (5) over mounting studs (6) under sink. Secure with mounting nuts (7). Tighten mounting nuts securely.

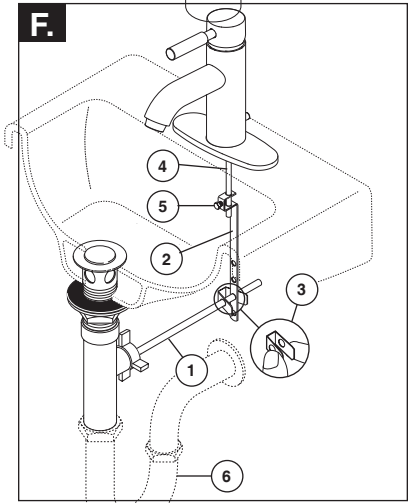
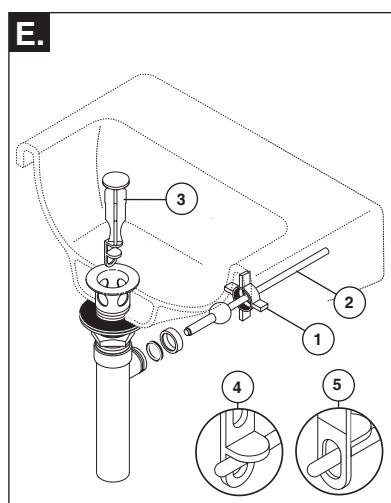
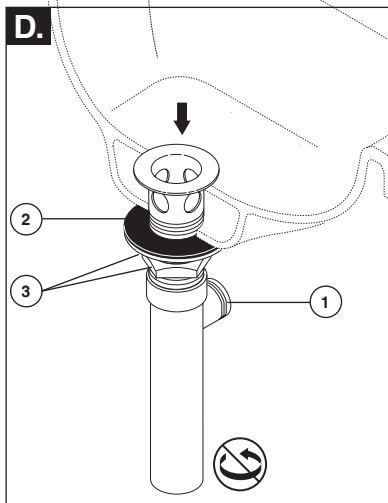
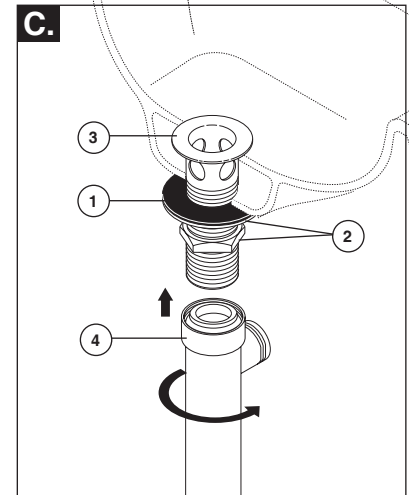
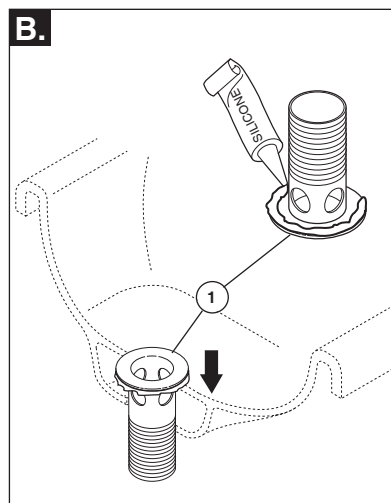
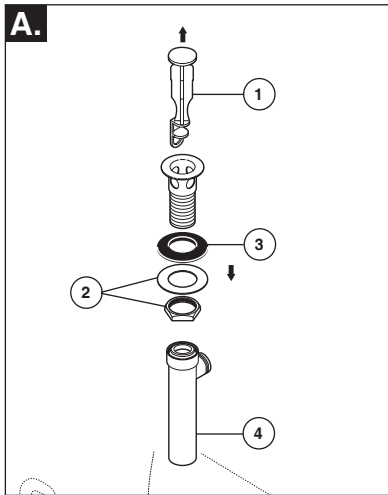
Instalación de la Llave de Agua

Introduzca la barra de elevación (1). Coloque la llave de agua (2) con la planchuela de un agujero o de tres agujeros (3) y los accesorios de montaje (4) en el lavamanos. **Opción: Si la superficie está desnivelada, use silicona por debajo de la placa base o del sello.** Coloque los accesorios de montaje (5) sobre los soportes de instalación (6) por debajo del lavamanos. Fíjelos con las tuercas de instalación (7). Ajuste bien las tuercas de instalación.

Installation du robinet

Introduisez tige de levage (1). Placez le robinet (2) avec un écusson de finition pour un trou ou trois trous (3) et la plaque de base (4) sur l'évier. **Facultatif: si la surface de l'évier est inégale, appliquez du composé d'étanchéité à la silicone sous la plaque de base.** Placez le support métallique (5) sur le goujon de montage (6) sous l'évier. Fixez-le avec l'écrou de montage (7). Serrez l'écrou de montage solidement.

2



Pop-Up with Metal Flange and Plastic Tail Piece

- A.** Remove stopper (1), brass nut & washer (2), black gasket (3) and tail piece (4).
- B.** Apply silicone to underside of flange (1). Insert flange into sink.
- C.** Install black gasket (1), washer and brass nut (2) onto flange (3) from below sink but do not tighten brass nut (2). Screw on tail piece (4) and hand tighten.

- D.** With pivot (1) facing toward faucet, pull pop-up straight down into drain hole and secure gasket (2), brass nut and washer (3). **DO NOT TURN POP-UP WHILE TIGHTENING BRASS NUT OR SEALANT MAY NOT SEAL DRAIN.** Remove excess sealant.

- E.** Remove pivot nut (1). Install horizontal rod (2) and stopper (3) as removable (4) or non-removable (5). Hand tighten pivot nut (1).
- F.** Attach horizontal rod (1) to strap (2) using clip (3). Install lift rod (4), tighten screw (5). Connect assembly to drain (6).

Drenaje automático con borde de metal y pieza central de plástico

- A.** Quite el tapón (1), la tuerca de bronce y la arandela (2), la junta negra (3) y la pieza central (4).
- B.** Coloque silicona por debajo de la junta (1). Coloque la junta en el lavamanos.
- C.** Instale la junta negra (1), la arandela y la tuerca de bronce (2) en el borde (3) por la parte de abajo lavamanos pero no apriete la tuerca de bronce (2). Atornille la pieza central (4) y ajústela con la mano.

- D.** Con el pivote (1) de frente a la llave, empuje la pieza central hacia abajo dentro del agujero de drenaje y fije el sello. (2), la tuerca de bronce y la arandela (3). **NO GIRE LA PIEZA CENTRAL MIENTRAS AJUSTA LA TUERCA DE BRONCE O LA JUNTA PUEDE NO SELLAR EL DRENAJE.** Limpie el exceso de sellador.

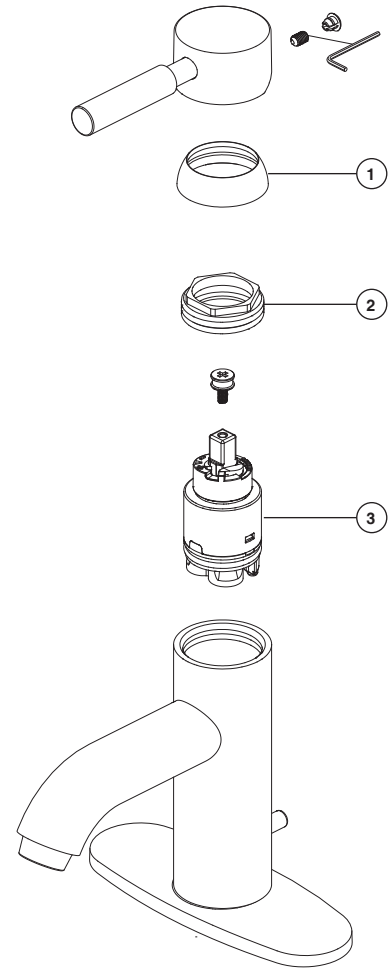
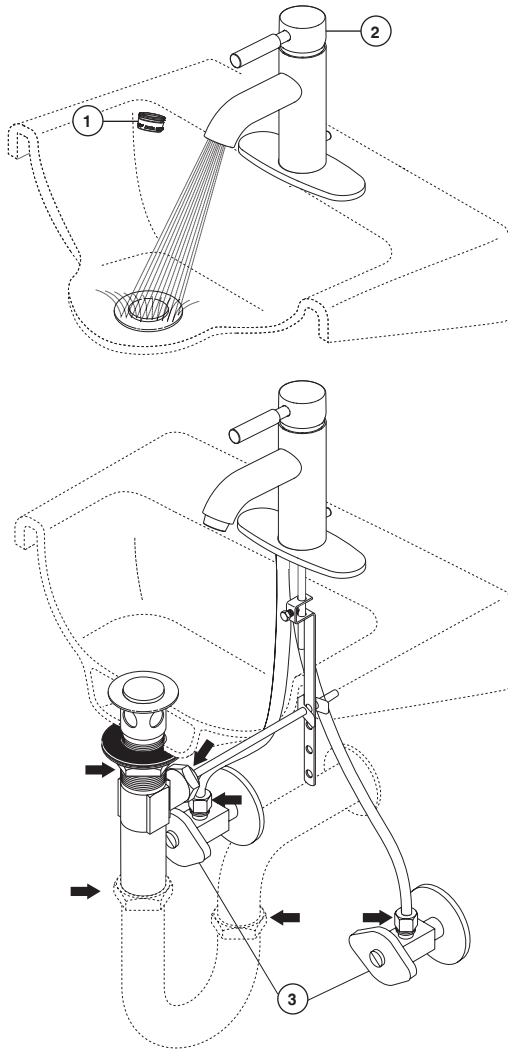
- E.** Quite la tuerca del pivote (1). Instale la barra horizontal (2) y el tapón (3) como desmontable (4) o fijo (5). Ajuste a mano la tuerca del pivote (1).
- F.** Fije la barra horizontal (1) a la barra chata (2) utilizando el gancho (3). Instale la barra elevadora (4), ajuste el tornillo (5). Conecte el conjunto al desagüe (6).

Renvoi mécanique avec une bride en métal et un about en plastique

- A.** Enlevez le bouchon (1), l'écrou en laiton et la rondelle (2), le joint noir (3) et le l'about (4).
- B.** Appliquez du composé à la silicone sous la bride (1). Introduisez la bride dans l'évier.
- C.** Montez le joint noir (1), la rondelle et l'écrou en laiton (2) sur la bride (3) par dessous l'évier sans serrer l'écrou en laiton (2). Vissez le un about (4) et serrez-le à la main.

- D.** Alors que le pivot (1) fait face au robinet, tirez le renvoi directement vers le bas dans l'orifice de l'évier, puis fixez le joint (2), l'écrou en laiton et la rondelle (3). **NE TOURNEZ PAS LE RENVOI PENDANT QUE VOUS SERREZ L'ÉCROU EN LAITON CAR LE COMPOSÉ À LA SILICONE POURRA NE PAS ASSURER L'ÉTANCHÉITÉ DU RENVOI.** Enlevez l'excès de composé d'étanchéité.

- E.** Enlevez l'écrou du pivot (1). Installez la tige horizontale (2) et le bouchon (3) de manière que le bouchon soit amovible (4) ou non amovible (5). Serrez l'écrou (1) du pivot à la main.
- F.** Fixez la tige horizontale (1) à l'étrier (2) à l'aide de l'agrafe (3). Installez la tige de levage (4) et serrez la vis (5). Fixez l'ensemble au renvoi (6).

3**3. CONNECT TO WATER SUPPLIES.**

Remove aerator (1) and turn faucet handle (2) all the way on. Turn on hot and cold water supplies (3) and flush water lines for one minute.

Important: This flushes away any debris that could cause damage to internal parts.

Check all connections at arrows for leaks. Replace aerator. Re-tighten if necessary, but do not overtighten.

Maintenance:

- If faucet leaks from under handle - Remove handle cap (1) and tighten retainer ring (2).
- If leak persists - SHUT OFF WATER SUPPLIES - Replace cartridge (3).
- If faucet leaks from spout outlet - SHUT OFF WATER SUPPLIES - Replace cartridge (3).

3. CONECTE A LAS ENTRADAS DE AGUA DE AGUA.

Quite el aireador (1) y gire la manija (2) de la llave completamente a la posición abierta. Abra las llaves de paso (3) del agua caliente y fría y deje correr el agua durante un minuto.

Importante: Esto limpia cualquier escombros que pudiera causar daño a las partes internas.

Revise las conexiones indicadas con las flechas para verificar que no haya ninguna pérdida. Vuelva a colocar el aireador. Vuelva a ajustarlo si es necesario, pero no lo ajuste demasiado.

Mantenimiento:

- Si la llave pierde agua por debajo de la manija - Saque la tapa de la manija (1) y ajuste el anillo de retención (2).
- Si la pérdida persiste - CIERRE LAS LLAVES DE PASO - Reemplace el cartucho (3).
- Si la llave pierde agua por el pico - CIERRE LAS LLAVES DE PASO - Reemplace el cartucho (3).

3. RACCORDÉMENT À LA TUYAUTERIE D'ALIMENTATION

Retirez l'aérateur (1) et tournez les manettes (2) du robinet pour ouvrir celui-ci complètement. Rétablissez l'alimentation en eau chaude et en eau froide (3), puis laissez s'écouler l'eau une minute.

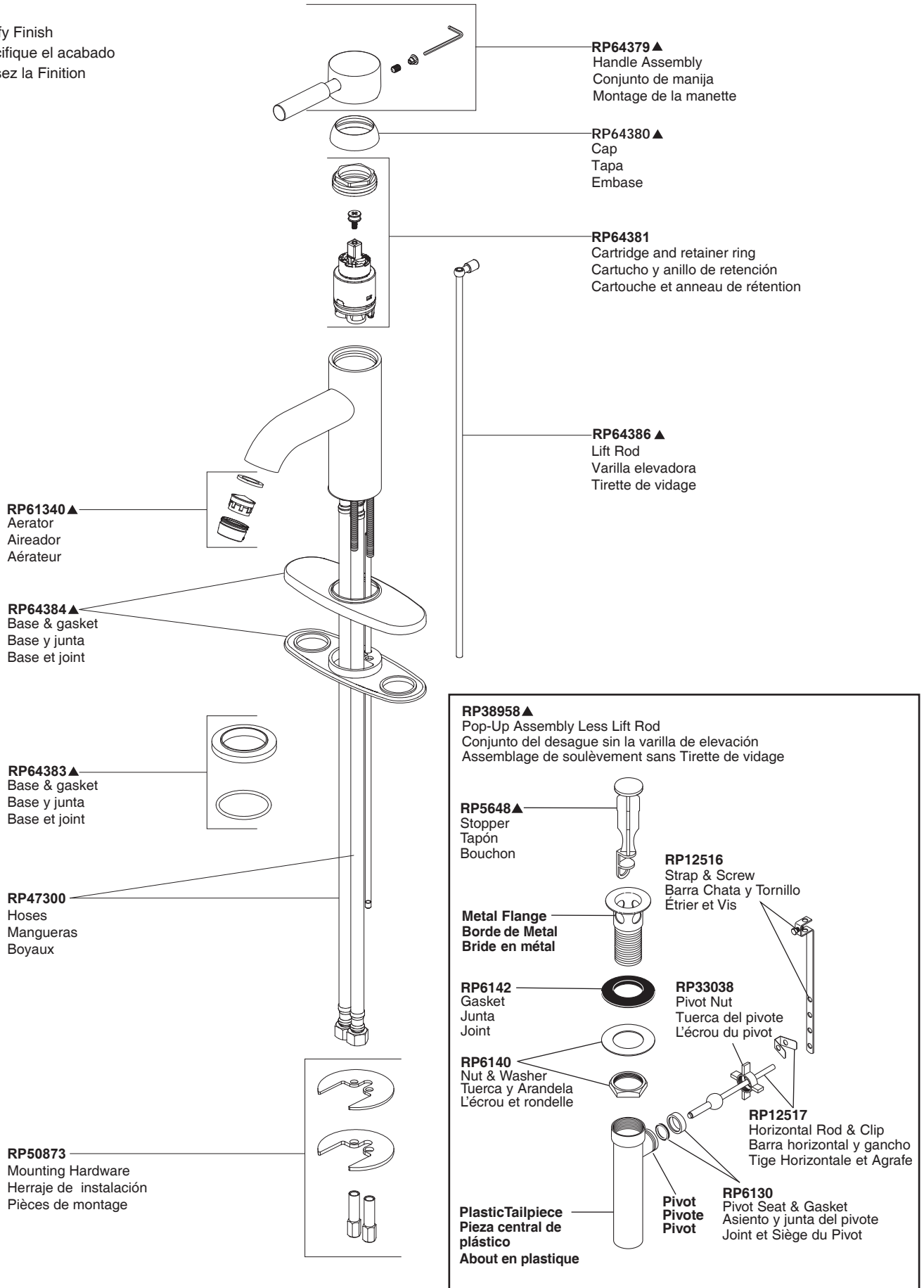
Important: Il faut laisser s'écouler l'eau pour évacuer les saletés qui pourraient abîmer les éléments internes du robinet.

Vérifiez l'étanchéité. Remettez l'aérateur en place. Serrez-les de nouveau au besoin, mais prenez garde de trop serrer.

Entretien:

- Si le robinet fuit par le dessous du mitigeur - Retirez l'embase du mitigeur (1) et serrez l'anneau de rétention (2).
- Si la fuite persiste - COUPEZ L'EAU - Remplacez la cartouche en céramique (3).
- Si le robinet fuit par la sortie du col - COUPEZ L'EAU - Remplacez la cartouche en céramique (3).

▲ Specify Finish
Especifique el acabado
Précisez la Finition



CLEANING AND CARE

Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.

LIFETIME FAUCET AND FINISH LIMITED WARRANTY

All parts and finishes of the Delta® faucet are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material & workmanship for as long as the original consumer purchaser owns their home. Delta Faucet Company recommends using a professional plumber for all installation and repair.

Delta will replace, FREE OF CHARGE, during the warranty period, any part or finish that proves defective in material and/or workmanship under normal installation, use and service. Replacement parts may be obtained by calling **1-800-345-DELTA** (in the U.S. and Canada) or by writing to:

In the United States:
Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280

In Canada:
Masco Canada
Technical Service Centre
350 South Edgeware Rd.
St. Thomas, ON. N5P 4C4

This warranty is extensive in that it covers replacement of all defective parts and even finish, but these are the only two things that are covered. LABOR CHARGES AND/OR DAMAGE

INCURRED IN INSTALLATION, REPAIR OR REPLACEMENT AS WELL AS ANY OTHER KIND OF LOSS OR DAMAGES ARE EXCLUDED. Proof of purchase (original sales receipt) from the original consumer purchaser must be made available to Delta for all warranty claims. THIS IS THE EXCLUSIVE WARRANTY BY DELTA FAUCET COMPANY, WHICH DOES NOT MAKE ANY OTHER WARRANTY OF ANY KIND, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY. This warranty excludes all industrial, commercial and business usage, whose purchasers are hereby extended a five year limited warranty from the date of purchase, with all other terms of this warranty applying except the duration of the warranty. This warranty is applicable to Delta® faucets manufactured after January 1, 1995.

Some states/provinces do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. Any damage to this faucet as a result of misuse, abuse or neglect, or any use of other than genuine Delta® replacement parts WILL VOID THE WARRANTY. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state/province to state/province. It applies only for Delta® faucets installed in the United States of America, Canada and Mexico.

© 2010, Masco Corporation of Indiana

LIMPIEZA Y CUIDADO DE SU LLAVE

Tenga cuidado al limpiar este producto. Aunque su acabado es sumamente durable, puede ser afectado abrasivos o pulidores fuertes. Para limpiarla, simplemente frótlela con un trapo húmedo y luego séquela con una toalla suave.

GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA DE LA LLAVE Y SU ACABADO

Todas las piezas y acabados de la llave Delta® están garantizados al consumidor comprador original, contra defectos de material y fabricación, por el tiempo que el consumidor comprador original sea dueño de su casa. Delta Faucet Company recomienda que use un plomero profesional para todas las instalaciones y reparaciones.

Delta reemplazará, SIN CARGO, durante el período de garantía, cualquier pieza o acabado que pruebe tener defectos de material y/o fabricación bajo instalación, uso y servicio normales. Puede obtener piezas de repuesto llamando al **1-800-345-DELTA** (en los Estados Unidos y Canadá) o escribiendo a:

En los Estados Unidos:
Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280

En Canadá:
Masco Canada
Technical Service Centre
350 South Edgeware Rd.
St. Thomas, ON. N5P 4C4

Esta garantía es extensiva ya que cubre el reemplazo de todas las piezas defectuosas y hasta el acabado, pero éstas son las únicas dos cosas que están cubiertas. CARGOS DE MANO DE OBRAY/O DAÑOS INCURRIDOS EN LA INSTALACIÓN, REPARACIÓN O REEMPLAZO

COMO TAMBIÉN CUALQUIER OTRO TIPO DE PÉRDIDA O DAÑOS ESTÁN EXCLUÍDOS. Un comprobante de compra (recibo) del comprador original deberá enviarse a Delta junto con todo reclamo de garantía. ESTA ES LA GARANTÍA EXCLUSIVA DE DELTA FAUCET COMPANY, QUE NO HACE CUALQUIER OTRA GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, INCLUYENDO LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN.

Esta garantía excluye todo uso industrial, comercial y profesional, a cuyos compradores se les da una garantía limitada extendida de cinco años desde la fecha de compra, con todos los otros términos de esta garantía aplicados, excepto el de duración de ésta. Esta garantía es aplicable a las llaves de Delta® fabricadas después del 1 de enero de 1995. Algunos estados/provincias no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, de manera que la limitación o exclusión arriba escrita puede no ser válida para usted. Cualquier daño a esta llave, resultado del mal uso, abuso, o descuido o cualquier otro uso de piezas de repuesto que no sean genuinas de Delta® ANULARÁN LA GARANTÍA. Esta garantía le da derechos legales específicos, y usted puede, también tener otros derechos que varían de estado/provincia a estado/provincia. Es aplicable sólo a las llaves Delta® instaladas en los Estados Unidos de América, Canadá y México.

© 2010, Masco Corporación de Indiana

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

Il faut nettoyer ce produit avec soin. Même si sa finition fini est extrêmement durable, elle peut être abîmée par des produits fortement abrasifs ou des produits de polissage. Il faut simplement la frotter doucement avec un chiffon humide et la sécher à l'aide d'un chiffon doux.

GARANTIE À VIE LIMITÉE DES ROBINETS ET DE LEURS FINIS

Toutes les pièces et les finitions du robinet Delta® sont protégées contre les défauts de matériel et les vices de fabrication par une garantie qui est consentie au premier acheteur et qui demeure valide tant que celui-ci demeure propriétaire de sa maison. Delta recommande de faire appel à un plombier compétent pour l'installation et la réparation du robinet.

Pendant la période de garantie, Delta remplacera GRATUITEMENT toute pièce ou toute finition, présentant une défektivité de matériel ou un vice de fabrication pour autant que l'appareil ait été installé, utilisé et entretenu correctement. Pour obtenir des pièces de rechange, veuillez communiquer par téléphone au numéro **1-800-345-DELTA** (aux États-Unis ou au Canada) ou par écrit à l'une des adresses suivantes:

Aux États-Unis:
Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280

Au Canada:
Masco Canada
Centre de services techniques
350 South Edgeware Rd.
St. Thomas, ON. N5P 4C4

La présente garantie s'applique au remplacement de toutes les pièces défectueuses, y compris la finition, et elle ne couvre que ces éléments. LES FRAIS DE MAIN-D'OEUVRE ET (OU) LES DOMMAGES PROVOQUÉS AU COURS DE L'INSTALLATION, DE LA RÉPARATION OU DU REMPLACEMENT D'UN

ÉLÉMENT AINSI QUE LES PERTES OU DOMMAGES DE TOUTE AUTRE NATURE NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE. Toute réclamation en vertu de la présente garantie doit être adressée à Delta, accompagnée de la preuve d'achat (original de la facture) du premier acheteur. CETTE GARANTIE EST LA SEULE OFFERTE PAR DELTA FAUCET COMPANY, SELON LE CAS. ELLE EXCLUT TOUTE AUTRE GARANTIE, Y COMPRIS LA GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE.

Les robinets installés dans un établissement industriel ou commercial ou dans une place d'affaires sont protégés par une garantie étendue de cinq ans qui prend effet à compter de la date d'achat. Toutes les autres conditions de la garantie de cinq ans sont identiques à celle de la présente garantie. La présente garantie s'applique à tous les robinets Delta® fabriqués après le 1er janvier 1995.

Dans les États ou les provinces où il est interdit d'exclure ou de limiter les responsabilités à l'égard des dommages indirects ou fortuits, les exclusions et les limites susmentionnées ne s'appliquent pas. Les dommages résultant d'une mauvaise utilisation, d'une utilisation abusive de la négligence ou de l'utilisation de pièces d'origine Delta® RENDENT LA GARANTIE NULLE ET SANS EFFET.

La présente garantie vous donne des droits précis qui peuvent varier selon votre lieu de résidence. Elle ne s'applique qu'aux robinets Delta® installés aux États-Unis, au Canada et au Mexique.

© 2010, Division de Masco Indiana